

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	2
Approbation de Recommandations UIT-T.....	3
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Botswana, Guinée</i> .....	4
Service téléphonique:	
<i>Danemark (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	5
<i>Egypte (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i> .....	5
<i>Islande (Post- and Telecom Administration, Reykjavik)</i> .....	6
<i>Sao Tomé et Principe (Autoridade Geral De Regulação (AGER), Sao Tome)</i> .....	6
<i>Soudan (National Telecommunication Corporation (NTC), Khartoum)</i> .....	7
<i>Swaziland (Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC), Mbabane)</i> .....	8
Autres communications: <i>Siège de l'UIT, Kenya, Lettonie, Lesotho, Maurice, Micronésie, Myanmar, Seychelles, Tonga</i> .....	10
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> .....	14
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002): <i>Note du TSB</i> .....	15
<b>Amendements aux publications de service</b>	
Nomenclature des stations côtières (Liste IV).....	16
Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	19
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications .....	22
Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles.....	22
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements .....	23
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC).....	23
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	24
Plan de numérotage national.....	25

### Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Dates de parution des prochains  
Bulletins d'exploitation

N° 948	15.I.2010
N° 949	1.II.2010
N° 950	15.II.2010

Contact Bureau de la  
normalisation des  
télécommunications (TSB):  
Tél: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements  
reçus au:

5.I.2010
20.I.2010
3.II.2010

Contact Bureau des  
radiocommunications (BR):  
Tél: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

*BE N°*

- 940 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 septembre 2009)
- 937 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> août 2009)
- 935 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2009)
- 932 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 15 mai 2009)
- 930 Liste des indicateurs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 15 avril 2009)
- 919 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2008)
- 905 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2008)
- 899 Liste des indicateurs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2008)
- 897 Liste des indicateurs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2007)
- 883 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicateurs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2007)
- 880 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 mars 2007)
- 879 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (10/1995) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2007)
- 878 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 15 février 2007)
- 877 Liste des indicateurs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2007)
- 876 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 15 janvier 2007)
- 875 Liste des indicateurs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2007)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2003)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureau-fax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureau-fax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureau-fax/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

Par AAP-27, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T F.743 (14/12/2009): Description et spécifications du service de surveillance visuelle
- Recommandation UIT-T F.744 (14/12/2009): Description et spécifications de service concernant les intergiciels des réseaux de capteurs ubiquitaires
- Recommandation UIT-T G.799.2 (14/12/2009): Mécanisme de coordination dynamique des fonctions de traitement du signal
- Recommandation UIT-T H.222.0 (2006) Cor.3 (14/12/2009): Corrections concernant la taille de tampon VBV, la sémantique de `splice_type` et le débit de retrait du tampon de transport pour le codage vidéo évolué H.264 | ISO/CEI 14496-10
- Recommandation UIT-T H.222.0 (2006) Cor.4 (14/12/2009): Corrigendum de l'Amendement 3 sur le transport de vidéo échelonnable sur des systèmes conformes à la Rec. UIT T H.222.0 | ISO/CEI 13818-1
- Recommandation UIT-T H.222.0 (2006) Amend.4 (14/12/2009): Transport de vidéo multivue sur des systèmes conformes à la Rec. UIT-T H.222.0 | ISO/CEI 13818-1
- Recommandation UIT-T H.225.0 v7 (14/12/2009): Protocoles de signalisation d'appel et paquets des flux monomédias pour les systèmes de communication multimédias en mode paquet
- Recommandation UIT-T H.241 (2006) Amend. 2 (14/12/2009): Nouveau paragraphe 8.3.2.14, Paramètre de débit de trame MaxFPS H.264 et révision de l'Appendice II "Procédure de fixation du sous-mode: Exemples"
- Recommandation UIT-T H.245 v15 (14/12/2009): Protocole de commande pour communications multimédias
- Recommandation UIT-T H.248.4 (14/12/2009): Protocole de commande de passerelle: transport par le protocole de transmission de commande de flux (SCTP)
- Recommandation UIT-T H.248.5 (14/12/2009): Protocole de commande de passerelle: transport sur réseau ATM
- Recommandation UIT-T H.248.9 (14/12/2009): Protocole de commande de passerelle: paquetages de serveur média évolué
- Recommandation UIT-T H.248.64 (14/12/2009): Protocole de commande de passerelle: paquetages de routeur IP
- Recommandation UIT-T H.248.67 (14/12/2009): Protocole de commande de passerelle: paquetage d'indication de mode de transport GCP
- Recommandation UIT-T H.248.72 (14/12/2009): Protocole de commande de passerelle: prise en charge H.248 des procédures MONA
- Recommandation UIT-T H.323 v7 (14/12/2009): Systèmes de communication multimédia en mode paquet
- Recommandation UIT-T H.460.23 (14/12/2009): Détermination de dispositif de traduction d'adresse réseau et pare-feu dans les systèmes H.323
- Recommandation UIT-T H.460.24 (14/12/2009): Transmission de médias point à point via des traducteurs d'adresse réseau et pare-feu dans les systèmes H.323
- Recommandation UIT-T I.733 (2009) Cor.1 (14/12/2009): Corrections au § 9.2.3
- Recommandation UIT-T P.501 (14/12/2009): Signaux d'essai à utiliser en téléphonométrie
- Recommandation UIT-T P.581 (14/12/2009): Utilisation du simulateur de tête et de torse pour les essais des terminaux mains-libres et à combiné
- Recommandation UIT-T P.1110 (14/12/2009): Communications mains libres à large bande dans les véhicules à moteur

- Recommandation UIT-T T.832 (2009) Cor.1 (14/12/2009): Corrections et clarifications
- Recommandation UIT-T V.153 (14/12/2009): Interfonctionnement entre T.38 et V.152 au moyen d'échanges IP entre homologues pour des services de télécopie en temps réel
- Recommandation UIT-T Y.1563 (2009) Amend.1 (14/12/2009): Nouvelle Annexe B – Terminologie relative aux secondes consécutives avec beaucoup d'erreurs dans les services Ethernet

### **Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))**

#### **Note du TSB**

A la demande des Administrations du *Botswana* et de la *Guinée* le Directeur du TSB a attribué le code de zone/réseau sémaphore (SANC) suivants pour être utilisés dans la partie internationale des réseaux de ces pays/zones géographiques qui appliquent le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Botswana (République du)	6-105
Guinée (République de)	6-021

---

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Service téléphonique

### Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 4.XII.2009:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, annonce les modifications ci-après dans le plan de numérotage téléphonique danois:

- *attribution – service communication fixe:*

<i>Opérateur</i>	<i>Série de numéros</i>	<i>Date d'attribution</i>
Maxtel.dk ApS	8282 XXXX	30.XI.2009

- *attribution – service communication mobile:*

<i>Opérateur</i>	<i>Séries de numéros</i>	<i>Date d'attribution</i>
CBB Mobil	7125 XXXX, 7126 XXXX, 7127 XXXX, 7128 XXXX, 7129 XXXX, 8112 XXXX, 8113 XXXX, 8114 XXXX, 8115 XXXX, 8116 XXXX, 8117 XXXX, 8118 XXXX, 8119 XXXX, 8120 XXXX, 8121 XXXX, 8122 XXXX, 8123 XXXX, 8124 XXXX, 8125 XXXX, 8126 XXXX, 8127 XXXX, 8128 XXXX, 8129 XXXX, 8130 XXXX, 8131 XXXX, 8132 XXXX, 8133 XXXX, 8134 XXXX, 8135 XXXX, 8136 XXXX	30.XI.2009
Onfone ApS	4275 XXXX	30.XI.2009
iPinion ApS	8110 XXXX	3.XII.2009

Contact:

National IT and Telecom Agency Denmark (NITA)  
Holsteinsgade 63  
DK-2100 Copenhagen  
Danemark  
Tél: +45 3545 0000  
Fax: +45 3545 0010  
E-mail: ltst@itst.dk

### Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 9.XII.2009:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, annonce la mise en service des séries de numéros et extensions (E) suivantes:

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Séries de numéros</i>	<i>Date de mise en service</i>
Borg El Arab Airport	3	5895000-5895223	25.X.2009
Sidi Bisher III (E)	3	5526000-5526999	1.XI.2009
El Syoof I I (E)	3	5257000-5257999	1.XI.2009
Met Ghorab (E)	50	6542720- 6543039	22.XI.2009
Monshaat Abd El Rahman (E)	50	7418520-7418839	5.XI.2009
Damoooh (E)	50	7439720-7439999	25.X.2009

Contact:

Eng. Abd Elhalim Mohamed Elchiaty  
Numbering Department  
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)  
Smart Village, Building (B4)  
Alex Desert Road  
CAIRO  
Egypte  
Tél: +20 2 3534 4239  
Fax: +20 2 3534 4155  
E - mail: numbering@tra.gov.eg

**Islande (indicatif de pays +354)**

Communication du 1.XII.2009:

Le *Post- and Telecom Administration*, Reykjavik, annonce que la série de numéro suivante a été introduite en Islande:

Service	Opérateur	Série de numéro
Fixe	Siminn	+354 442 XXXX

Contact:

Mr Ari Johannson  
Post- and Telecom Administration  
Suðurlandsbraut 4  
IS 108 REYKJAVIK  
Islande  
Tél: +354 510 1500  
Fax: +354 510 1509

**Sao Tomé et Príncipe (indicatif de pays +239)**

Communication du 28.XII.2009:

La *Autoridade Geral De Regulação (AGER)*, Sao Tome, annonce qu'un nouveau plan de numérotation national sera introduit au Sao Tomé et Príncipe le 31 janvier 2010 avec l'augmentation de la longueur du numéro national (significatif) de six à sept chiffres comme suit:

- Réseau fixe

Ancien numéro d'abonné (en service avant le 31 janvier 2010)	Nouveau numéro d'abonné (en service après le 31 janvier 2010)
+239 2 XXXXX	+239 22 XXXXX

- Réseau mobile

Ancien numéro d'abonné (en service avant le 31 janvier 2010)	Nouveau numéro d'abonné (en service après le 31 janvier 2010)
+239 9 XXXXX	+239 98 XXXXX +239 99 XXXXX

- Horaire normal et horaire d'été (Standard Time and Daylight saving time)

L'heure légale est UTC

Contacts:

Mr Orlando Fernandes  
Autoridade Geral De Regulação (AGER)  
Av. Marginal 12 de Julio, No 54  
P.O.Box 1047  
SAO TOME  
Sao Tomé et Principe  
Tél: +239 224 995 (A partir du 31.I.2010, Tél: +239 222 4995)  
Fax: +239 227 361 (A partir du 31.I.2010, Fax: +239 222 7361)  
E-mail: oaf@cstome.net

Questions techniques et commerciales:

Companhia Santomense de Telecomunicações (CST)  
Av. 12 de Julho  
Caixa postal 141  
SÃO TOMÉ  
Sao Tomé et- Principe  
Tél: +239 222 226 (A partir du 31.I.2010, Tél: +239 222 2226)  
Fax: +239 222 500 (A partir du 31.I.2010, Fax: +239 222 2500)

### Soudan (indicatif de pays +249)

Communication du 1.XII.2009:

La *National Telecommunication Corporation (NTC)*, Khartoum, annonce l'indicatif national de destination suivant pour l'opérateur mobile MTN Sudan au Soudan:

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicatif national de destination) ou N(S)N (chiffres de poids fort du numéro national (significatif))</i>	<i>Longueur du N(S)N</i>		<i>Utilisation des numéros E.164</i>	<i>Information additionnelle</i>
	<i>Longueur maximale</i>	<i>Longueur minimale</i>		
92 (NDC)	9	9	Numéro non géographique – service mobile	MTN Sudan
99 (NDC)	9	9	Numéro non géographique – service mobile	MTN Sudan

Format: +249 92 XXX XXXX / +249 99 XXX XXXX

Contact:

Mr Izzeldin Kamil Amin  
National Telecommunication Corporation (NTC)  
NTC Building  
M. Najeeb Street  
Amarat  
P.O.Box 2869  
KHARTOUM 11111  
Soudan  
Tél: +249 183 483 203  
Fax: +249 183 483 202  
E-mail: itsalat@ntc.org.sd

## Swaziland (indicatif de pays +268)\*

Communication du 30.XI.2009:

La *Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)*, Mbabane, annonce l'introduction d'un nouveau plan de numérotation national (NNP) au Swaziland avec l'augmentation de la longueur de numéro national (significatif) (N(S)N) à huit (8) chiffres. Le changement consiste à ajouter le chiffre «2» au début de tous les numéros fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros mobiles. Le changement aura lieu le 1<sup>er</sup> avril 2010 pour les numéros mobiles et le 1<sup>er</sup> août 2010 pour les numéros fixes, comme suit:

Table 9.4/E.129 – Description du plan de numérotage national (NNP) modifié pour Swaziland (indicatif de pays +268)

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Date et heure du changement	N(S)N		Utilisation du numéro E.164	Fonctionnement en parallèle		Opérateur	Annonce vocale proposée
	Ancien numéro sept (7) chiffres	Nouveau numéro huit (8) chiffres		Début	Fin		
1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	2XX XXXX	22XX XXX	Géographique Shiselweni region	1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	1.XI.2010, à 0000 heure UTC	SPTC-Fixe	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «2» au début de tous les numéros de téléphone fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphones mobiles.»
1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	3XX XXXX	23XX XXXX	Géographique Lubombo region	1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	1.XI.2010, à 0000 heure UTC	SPTC-Fixe	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «2» au début de tous les numéros de téléphone fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphones mobiles.»
1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	4XX XXXX	24XX XXXX	Géographique Hhohho region	1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	1.XI.2010, à 0000 heure UTC	SPTC-Fixe	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «2» au début de tous les numéros de téléphone fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphone mobiles.»

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Date et heure du changement	N(S)N		Utilisation du numéro E. 164	Fonctionnement en parallèle		Opérateur	Annonce vocale proposée
	Ancien numéro sept (7) chiffres	Nouveau numéro huit (8) chiffres		Début	Fin		
1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	5XX XXXX	25XX XXXX	Géographique Manzini region	1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	1.XI.2010, à 0000 heure UTC	SPTC- Fixe	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «2» au début de tous les numéros de téléphone fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphone mobiles.»
1.IV.2010, à 0000 heure UTC	6XX XXXX	76XX XXXX	Non – Géographique GSM Mobile	1.IV.2010, à 0000 heure UTC	1.VI.2010, à 0000 heure UTC	MTN Swaziland – mobile	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphone mobile commençant par le chiffre 6.»

Table 8.2/E.129 – Présentation du plan de numérotage national (NNP) E.164 pour Swaziland (indicatif de pays +268)

(a) Aperçu:

Longueur minimale du numéro (indicatif de pays non compris): huit (8) chiffres  
 La longueur maximale du numéro (indicatif de pays non compris): huit (8) chiffres

(b) Détails concernant le système de numérotage:

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif))	Longueur du numéro N(S)N		Utilisation du numéro E. 164	Informations additionnelles
	Longueur maximale	Longueur minimale		
22	8	8	Numéro géographique pour l'opérateur SPTC fixe, Shiselweni region	A partir du 1.VIII.2010
23	8	8	Numéro géographique pour l'opérateur SPTC fixe, Lubombo region	A partir du 1.VIII.2010
24	8	8	Numéro géographique pour l'opérateur SPTC fixe, Hhohho region	A partir du 1.VIII.2010

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif))	Longueur du numéro N(S)N		Utilisation du numéro E. 164	Informations additionnelles
	Longueur maximale	Longueur minimale		
25	8	8	Numéro géographique pour l'opérateur SPTC fixe, Manzini region	A partir du 1.VIII.2010
76	8	8	Numéro non géographique pour l'opérateur MTN Swaziland GSM	A partir du 1.IV.2010
77	8	8	Numéro non géographique pour l'opérateur SPTC CDMA	Depuis le 15.VIII.2009

Contact:

Ms Nozipho Simelane  
Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)  
P.O. Box 125  
MBABANE H100  
Swaziland  
Tél: +268 405 2328 (à partir du 1.VIII.2010, Tél: +268 2405 2328)  
Fax: +268 405 2213 (à partir du 1.VIII.2010, Fax: +268 2405 2213)  
E-mail: nfsimelane@sptc.co.sz  
URL: www.swazi.net

\* Cette information annule et remplace celle publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT No 943 of 1.XI.2009.

## Autres communications

### Siège de l'UIT

Communication du 15.XII.2009:

Les jours suivants seront considérés fériés en 2010 (jour, mois) au siège de l'UIT, à Genève (Suisse):

1.01	Nouvel An
2.04	Vendredi Saint
5.04	Lundi de Pâques
13.05	Ascension
24.12	Noël et
27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12	Période de fin d'année

## Kenya

Communication du 4.XII.2009:

Jours fériés en 2010 (jour, mois):

1.01	New Year
2.04	Good Friday
4.04	Easter Monday
1.05	Labour Day
1.06	Madaraka Day
20.10	Kenyatta Day
12.12	Jamhuri Day
25.12	Christmas
26.12	Boxing Day
(See note below)	Idd-ul-Fitr

Le jour férié de l'idd-ul-Fitr (l'Aid-El-Fitr) sera observé le 31ème jour à compter de la date du début du Ramadan qui sera annoncée chaque année par le Chief Kadhi.

L'Aid-El-Adha sera férié pour les personnes de confession musulmane.

## Lettonie

Communication du 26.XI.2009:

Jours fériés en 2010 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
2.04	Good Friday
4.04	Easter Sunday
5.04	Easter Monday
1.05	Convocation of the Constituent Assembly of the Republic of Latvia; Labour Day
4.05	Restoration of Independence of the Republic of Latvia
23.06	Midsummer Eve
24.06	Midsummer
18.11	Proclamation day of the Republic of Latvia
24.12	Christmas Eve
25.12	Christmas Day
26.12	2nd Christmas Day
31.12	New Year's Eve

## Lesotho

Communication du 27.XI.2009:

Jours fériés en 2010 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
11.03	Mosheshoe's Day
2.04	Good Friday
5.04	Easter Monday
1.05	Workers' Day
13.05	Ascension Day
25.05	Africa/Heroes' Day
17.07	King's Birthday
4.10	Independence Day
25.12	Christmas Day
26.12	Boxing Day

## Maurice

Communication du 3.XII.2009:

Jours fériés en 2010 (jour, mois):

1.01	New Year
2.01	New Year
30.01	Taiposam Cavadee
1.02	Abolition of Slavery
12.02	Maha Shivaratree
14.02	Chinese Spring Festival
12.03	National Day
16.03	Ougadi
1.05	Labour Day
15.08	Assumption of the Blessed Virgin Mary
10.09	Eid-UI-Fitr***
12.09	Ganesh Chaturthi
2.11	Arrival of Indentured Labourers
5.11	Divali
25.12	Christmas

\*\*\* Selon la visibilité de la lune.

## Micronésie

Communication du 10.XII.2009:

Jours fériés en 2010 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
10.05	FSM Constitution Day
24.09	United Nations Day
3.11	FSM Independence Day
11.11	FSM Veterans Day
25.12	Christmas

## Myanmar

Communication du 11.XII.2009:

Jours fériés en 2010 (jour, mois):

4.01	Independence Day
12.02	Union Day
2.03	Peasant's Day
12-21.04	Thingyan Festival
27.04	Fullmoon day of Kason
1.05	Worker Day
19.07	Martyr Day
26.07	Fullmoon day of Waso
23.10	Fullmoon day of Thitinkyut
21.11	Fullmoon day of Tazaungdaing
1.12	National Day
25.12	Christmas Day

## Seychelles

Communication du 2.XII.2009:

Jours fériés en 2010 (jour, mois):

1.01 to 2.01	New Year
2.04	Good Friday
4.04	Easter Sunday
1.05	Labour Day
5.06	Liberation Day
11.06	Corpus Christi
18.06	National Day
29.06	Independence Day
15.08	Assumption Day
1.11	All Saints Day
8.12	Immaculate Conception
25.12	Christmas

## Tonga

Communication du 26.XI.2009:

Jours fériés en 2010 (jour, mois):

1.01	New Year
2.04	Good Friday
5.04	Easter Monday
25.04	ANZAC Day
4.06	Emancipation Day
12.07	Birthday of HRH Crown Prince Tupouto'a Lavaka
1.08	Official Birthday of HM King George Tupou V
4.11	Constitution/Tonga National Day
4.12	Tupou I Day
25.12	Christmas Day
26.12	Boxing Day

## Restrictions de service

### Note du TSB

Les communications des pays suivants concernant les restrictions de service relatives aux différents services de télécommunication internationaux offerts au public ont été publiées individuellement dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (BE):

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>	<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Allemagne	788 (p.18)	Liban	824 (p.10)
Antigua-et-Barbuda	798 (p.5)	Malawi	699 (p.6)
Antilles néerlandaises	786 (p.7)	Maldives	766 (p.19)
Arabie saoudite	826 (p.13)	Maroc	692 (p.8), 727 (p.5)
Aruba	776 (p.6)	Maurice	610 (p.6)
Australie	726 (p.13, p.31)	Nigéria	829 (p.18)
Barbade	783 (p.5-6)	Norvège	716 (p.17)
Belgique	776 (p.36)	Nouvelle-Calédonie	896 (p.18)
Belize	845 (p.12)	Pakistan	827 (p.14), 852 (p.13)
Bulgarie	826 (p.13)	Panama	839 (p.6)
Cayman (Iles)	829 (p.7)	Pays-Bas	939 (p.8)
Chypre	802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Pérou	753 (p.9)
Colombie	835 (p.8)	République arabe syrienne	828 (p.38)
Danemark	835 (p.5), 840 (p.4)	Roumanie	829 (p.18)
Dominique	796 (p.4-5)	Sainte-Lucie	853 (p.12)
Emirats arabes unis	724 (p.7), 825 (p.15)	Saint-Marin	834 (p.18)
Fédération de Russie	635 (p.4)	Saint-Vincent-et-les- Grenadines	797 (p.21)
Fidji	824 (p.10)	Serbie	804 (p.8)
Finlande	704 (p.13)	Singapour	829 (p.19)
France	924 (p.12)	Slovénie	609 (p.15), 711 (p.8)
Gibraltar	739 (p.13)	Soudan	827 (p.14)
Groenland	762 (p.7)	Sri Lanka	865 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Sudafricaine (Rép.)	667 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Suède	818 (p.11)
Hongrie	911 (p.21)	Swaziland	877 (p.16)
Indonésie	726 (p.16, p.31), 844 (p.9)	Trinité-et-Tobago	894 (p.15)
Islande	802 (p.10)	Turques et Caïques (Iles)	841 (p.18)
Japon	846 (p.16)	Turquie	828 (p.38)
Kenya	748 (p.4)	Uruguay	849 (p.20)
Koweït	826 (p.13)	Vanuatu	740 (p.11)
		Yémen	828 (p.38)

## **Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°...):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Îles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique du système de rappel est interdite sur leur territoire:

Albanie, Arménie, Bahamas, Belize, Bénin, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Guyana, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Kiribati, Lesotho, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Mali, Maurice, Mauritanie, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Calédonie, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, Roumanie, Saint-Marin, Samoa, Slovaquie, Sri Lanka, Suriname, Tchad, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tunisie, Tuvalu, Venezuela, Zambie, Zimbabwe.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de Plénipotentiaires (Marrakech, 2002) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du système de rappel se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Nomenclature des stations côtières (Liste IV) 21<sup>e</sup> édition et Suppléments N<sup>os</sup> 1, 2 et 3

(Amendement N<sup>o</sup> 11)

### **JOR** Jordanie

**P** 675 Note A **LIR**

A Autorité chargée de la comptabilité: Jordan Maritime Authority (JMA), P.O. Box 171, Aqaba 77110 (Jordanie).

TF: +962 3 2015858

FAX: +962 3 2031553

A. élec.: jma@nic.net.jo

URL: www.jma.gov.jo

### **KOR** Corée (Rép. de)

**P** 679 Note H **LIR**

H Conversations radiotéléphoniques (minimum 3 min.)

1. Taxe terrestre  
MF: 7,04 fr./min.  
HF: 12,43 fr./min.  
VHF 7,04 fr./min.
2. Taxe de ligne  
Corée (Rép. de)  
MF: 0,20 fr./min.  
HF: 0,40 fr./min.  
VHF 0,20 fr./min.

**P** 727 **KOR** COL 1-7 **LIR**

<b>KOR</b>	KUMSAN	37 54 00 N 126 23 00 E	IOR POR	H24	C P X	Inmarsat-B/M/Mini-M/GAN/Fleet <b>1 2 3 4 5 6</b>
------------	--------	------------------------	---------	-----	-------	---

**P** 775-778 Notes **2, 3** **LIR**

**2** Inmarsat-B

Taxes applicables dans le service mobile maritime par satellite via la station terrienne terrestre KUMSAN pour les régions POR et IOR.

1. Navire – terre
  - 1.1 Téléphone et télécopie
    - a) Exploitation automatique (par 15 secondes)
      - i) Heures de pointe \*: 0,585 DTS
      - ii) Heures creuses \*\*: 0,420 DTS
    - b) Exploitation manuelle (par appel): 2,920 DTS

- 1.2 Téléx  
Seulement exploitation automatique (par 6 secondes): 0,232 DTS
- 2. Navire – navire
  - 2.1 Téléphone et télécopie  
Seulement exploitation automatique (par 15 secondes)
    - i) Heures de pointe \*: 1,200 DTS
    - ii) Heures creuses \*\*: 0,720 DTS
  - 2.2 Téléx  
Seulement exploitation automatique (par 6 secondes): 0,382 DTS.
- 3** Inmarsat–B (HSD) (par 10 secondes)
  - 1. Navire – terre
    - i) Heures de pointe \*: 1,080 DTS
    - ii) Heures creuses \*\*: 0,650 DTS
  - 2. Navire – navire
    - i) Heures de pointe \*: 1,940 DTS
    - ii) Heures creuses \*\*: 1,160 DTS.

---

\* Heures de pointe: 0301 – 1859 h UTC

\*\* Heures creuses: 1900 – 0300 h UTC

**ADD** Notes **4, 5, 6**

**4** Inmarsat–M

Taxes applicables dans le service mobile maritime par satellite via la station terrienne terrestre KUMSAN pour les régions POR et IOR.

- 1. Navire – terre  
Téléphone et télécopie
  - a) Exploitation automatique (par 15 secondes): 0,615 DTS
  - b) Exploitation manuelle (par appel): 2,920 DTS
- 2. Navire – navire  
Téléphone et télécopie  
Seulement exploitation automatique (par 15 secondes): 1,230 DTS.

**5** Inmarsat–Mini-M & GAN

Taxes applicables dans le service mobile maritime par satellite via la station terrienne terrestre KUMSAN pour les régions POR et IOR.

- 1. Navire – terre
  - 1.1 Téléphone et télécopie
    - a) Exploitation automatique (par 15 secondes)
      - i) Antenne normale: 0,495 DTS
      - ii) Grande antenne: 0,360 DTS
    - b) Exploitation manuelle (par appel): 2,920 DTS
  - 1.2 HSD  
Exploitation automatique (par 10 secondes): 0,960 DTS
  - 1.3 MPDS  
Exploitation automatique: 2,886 DTS/Mbit
- 2. Navire – navire  
HSD  
Exploitation automatique (par 10 secondes): 1,730 DTS

3. Inmarsat Mini-M/GAN à Mini-M/GAN/Fleet  
Voix (par 15 secondes)
  - i) Antenne normale: 0,990 DTS
  - ii) Grande antenne: 0,720 DTS
4. Inmarsat Mini-M/GAN à B/M  
Voix (par 15 secondes)
  - i) Antenne normale: 1,080 DTS
  - ii) Grande antenne: 0,900 DTS.

## 6 Inmarsat-Fleet

Taxes applicables dans le service mobile maritime par satellite via la station terrienne terrestre KUMSAN pour les régions POR et IOR.

1. Navire – terre
  - 1.1 Téléphone et télécopie
    - a) Exploitation automatique (par 15 secondes)
      - i) Heures de pointe \*: 0,495 DTS
      - ii) Heures creuses \*\*: 0,360 DTS
    - b) Exploitation manuelle (par appel): 2,920 DTS
  - 1.2 HSD  
Exploitation automatique (par 15 secondes)
    - i) 64 kbit/s: 0,990 DTS
    - ii) 128 kbit/s: 1.– DTS
  - 1.3 MPDS  
Exploitation automatique: 3,007 DTS/Mbit
2. Navire – navire  
HSD  
Exploitation automatique (par 15 secondes)
  - i) 64 kbit/s: 1,790 DTS
  - ii) 128 kbit/s: 1,800 DTS
3. Fleet à Mini-M/GAN/Fleet
  - 3.1 Voix (par 15 secondes)
    - i) Antenne normale: 0,990 DTS
    - ii) Grande antenne: 0,720 DTS
  - 3.2 Télécopie (par 15 secondes): 0,990 DTS
4. Fleet à B/M
  - 4.1 Voix (par 15 secondes)
    - i) Antenne normale: 1,080 DTS
    - ii) Grande antenne: 0,900 DTS
  - 4.2 Télécopie (par 15 secondes): 1,080 DTS.

---

\* Heures de pointe: 0301 – 1859 h UTC

\*\* Heures creuses: 1900 – 0300 h UTC

### USA Etats-Unis

**P** 718 Note A<sub>4</sub> **LIR**

A<sub>4</sub> Maritime Communications/Land Mobile, LLC, 206 North 8th Street, Columbus, MS 39701 (USA).

**Nomenclature des stations de navire  
(Liste V)  
49<sup>e</sup> édition, mars 2009  
et Suppléments N<sup>os</sup> 1, 2 et 3  
Section IV**

Sous-section 2A

**REP**

- CS01 Telefónica O2 Czech Republic, a.s., International billing, Za Brumlovkou 266/2, 140 22 Praha 4 - Michle, Czech Republic.  
(Tél: +420 271 425288, E-mail: karel.strynk@o2.com)  
*Personne de contact: Karel Strynk*
- DZ01 Agence Nationale de Radionavigation Maritime, 4, Boulevard Krim Belkacem, 16027 Alger, Algérie.  
(Tél: +213 21 713240, Fax: +213 21 742690,  
E-mail: dg.anrm@mptic.dz, E-mail: anrm.dz01@gmail.com)  
*Personne de contact: M. Hamza*
- DZ02 Hyproc Shipping Company SPA, ZHUN USTO, BP7200, Es-Seddikia, 31025, Oran, Algérie.  
(Tél: +213 41 426262/426363, Fax: +213 41 423275,  
E-mail: hyproc@hyproc.com)  
*Personne de contact: M. Menasria*
- DZ03 CNAN MED, 34, rue Sidi Okba, Belle-vue, El-Harrach, Alger, Algérie.  
(Tél: +213 21 521205, Fax: +213 21 521208)  
*Personne de contact: M. Benzaoui*
- DZ04 CNAN NORD, 34, rue Sidi Okba, Belle-vue, El-Harrach, Alger, Algérie.  
(Tél: +213 21 521131, +213 21 521147, Fax: +213 21 521323)  
*Personne de contact: M. Bouarroudj*
- DZ07 International Bulk Carrier SPA, Lotissement Piette, rue no. 6, Villa 68, Hydra, Alger, Algérie.  
(Tél: +213 21 691166, Fax: +213 21 603212)  
*Personne de contact: M. Souala*
- DZ10 Société France Télécom Mobile Satellite Communications Algérie "FTMSC Algérie SPA", Lot El Ferdaous, Haouch Kaouche, Villa B24, Dely Ibrahim, 16320 Alger, Algérie
- DZ11 Société Sarl Wireless Multimédia Communications "WMCSAT SPA", Lot El Ferdaous, Haouch Kaouche, Villa B24, Dely Ibrahim, 16320 Alger, Algérie.
- HX08 Marine Radio System Ltd., 6/F., Henan Electric Development Bldg., 389 King's Road, North Point, Hong Kong, Hongkong.  
(Tél: +852 25786289, Fax: +852 28879144, E-mail: psa3013@hx08.com)  
*Personne de contact: Victor Hui*
- IA01 Direktorat Jenderal Perhubungan Laut, Subdit Telekomunikasi Pelayaran, Jl. Medan Merdeka Barat 8, Jakarta 10110, Indonesia.  
(Tél: +62 21 3507201, Fax: +62 21 3506534)  
*Personnes de contact: Tofan Rindoyo and Ujang Syamsudin*
- IA02 PT. Pelayaran Prima Eksekutif, Jl. Rajawali No. 14A, Surabaya 60175, Indonesia.  
(Tél: +62 31 3538666, +62 21 5223414, Fax: +62 31 3540195, +62 21 5223413,  
E-mail: jmff200@indosat.net.id)  
*Personnes de contact: Sutarto and Endang Sumartini*
- IA03 PT. Djakarta Lloyd, Jl. Senen Raya No. 44, Jakarta 10410, Indonesia.  
(Tél: +62 21 3456208, Fax: +62 21 3802545)  
*Personne de contact: Capt. Zamzami*
- IA04 PT. Pertamina Tongkang, Jl. Kramat Raya No. 29, Jakarta Pusat, Indonesia.  
(Tél: +62 21 31923005, Fax: +62 21 3106804,  
E-mail: ptkpusat@pertaminatongkang.co.id, Url: www.pertaminatongkang.co.id)  
*Personne de contact: Djaelani Sutomo, Main Director*

- IA05 PT. Pelni, Jl. Gajah Mada No. 14, Jakarta 10130, Indonesia.  
(Tél: +62 21 6334342, Fax: +62 21 63854130)  
*Personne de contact: Darwis*
- IA06 PT. Andhika Lines, Jl. H.R. Rasuna Said Blok X-5, Kav. 2-3, Jakarta 12950, Indonesia.  
(Tél: +62 21 5227220, Fax: +62 21 5227221)  
*Personne de contact: CF Carmelita Hardi Kusumo*
- IA07 PT. Berlian Laju Tanker Tbk, Jl. Abdul Muis No. 40, Jakarta 10160, Indonesia.  
(Tél: +62 21 3060300, Fax: +62 21 30060390)  
*Personne de contact: Widihardja Tanudjaja*
- IA08 PT. Pertamina, Jl. Medan Merdeka Timur No. 1A, Jakarta 10110, Indonesia.  
(Tél: +62 21 3815111, Fax: +62 21 3846865)  
*Personne de contact: Waluyo*
- IA09 PT. Samudera Indonesia, Jl. Kali Besar Barat No. 39, Jakarta 11230, Indonesia.  
(Tél: +62 21 6907130, Fax: +62 21 6908348, E-mail: sismjkt@sism.co.id,  
Url: www.samusera.com)  
*Personne de contact: Mia Triwitono, MIS Manager*
- IA10 PT. Gesuri Lloyd, Jl. Tiang Bendera IV No. 45, Jakarta 11230, Indonesia.  
(Tél: +62 21 6904000, Fax: +62 21 6912024, E-mail: operation\_liner@gesuri.co.id)  
*Personne de contact: Hendrato, General Manager*
- IA11 PT. Arpeni Pratama Ocean Line Tbk, Wisma BSG, 7th floor, Jl. Abdul Muis No. 40,  
Jakarta 10160, Indonesia.  
(Tél: +62 21 3505350, Fax: +62 21 3505455, E-mail: nautik@apol.co.id)  
*Personne de contact: Capt. Binner Siahhan, Nautical Manager*
- IA12 PT. Pelayaran Bahtera Adhiguna, Jl. Kali Besar Timur No. 10-12, Jakarta Kota 11110,  
Indonesia.  
(Tél: +62 21 6912547, +62 21 6912548, +62 21 6912549, Fax: +62 21 6901450,  
+62 21 6902726, E-mail: pelba@bahteradhiguna.co.id, Url: www.bahteradhiguna.co.id)  
*Personne de contact: Rohendi, Ship Administration Supervisor*
- IA14 PT. Admiral Lines, Jl. Gunung Sahari 79-80, Jakarta Pusat 10610, Indonesia.  
(Tél: +62 21 4247908, Fax: +62 21 4206267)  
*Personne de contact: M. Soegiharto*
- IA15 PT. Serunting Sriwijaya, Ruko Mega Grosir Cempaka Mas, Blok N/14, Jl. Let Jend  
Soeprapto, Jakarta 10640, Indonesia.  
(Tél: +62 21 42888381, +62 21 42888382, Fax: +62 21 42888034,  
E-mail: ptserunting\_sriwijaya@yahoo.co.id)  
*Personne de contact: Didik Karyadi, AAIC Head*
- IA16 PT. Indomarcss, Jl. Let Jend Soeprapto No. 14, Jakarta, Indonesia.  
(Tél: +62 21 4248201, Fax: +62 21 4248201)  
*Personne de contact: Yenny S, Finance*
- IA17 PT. Navicom Prima, Jl. Gorontalo Raya No. C/6, Tanjung Priok, Jakarta Utara 14330,  
Indonesia.  
(Tél: +62 21 49931986, Fax: +62 21 4301030, +62 21 4714694,  
E-mail: hadi\_pcl978@yahoo.com)  
*Personne de contact: R. P. Soemarto, Director*
- IA18 PT. Pupuk Sriwijaya, Jl. Mayor Zen Ilir Timur II, Palembang 30118, Indonesia.  
(Tél: +62 711 712111, Fax: +62 711 712100)  
*Personne de contact: Ir. Ferry Adriaansz*
- IA19 Primkokarmar, Gedung Klinik Belakang, Jl. Medan Merdeka Timur No. 5, Jakarta Pusat,  
Indonesia.  
(Tél: +62 21 34833961, Fax: +62 21 3512186)  
*Personne de contact: P. Hadisuprpto, Head of Primkokarmar*
- IA21 PT. Taruna Cipta Kencana, Jl. Komplek. Graha Cempaka Mas Rukan Blok E-26,  
Jl. Letjend Suprpto, Jakarta 10640, Indonesia.  
(Tél: +62 21 4267067, Fax: +62 21 4267072)  
*Personne de contact: Ir. Santoso Yapri*

- IA22 PT. Pelayaran Nusa Tenggara, Jl. Kenanga II No. 19, RT.07/RW.14, Kel. Rawa Badak, Tanjung Priok, Jakarta Utara, Indonesia.  
(Tél: +62 21 4302479, Fax: +62 21 4302479)  
*Personne de contact: I. Nyoman Arya, SH, MM*
- IA23 PT. Pelayaran Sri Indrapura, Nirwana Sunter Asri Blok A No. 18, Jl. Bisma Raya, Jakarta Utara 14350, Indonesia.  
(Tél: +62 21 6521046, +62 21 6521047, +62 21 6521970, Fax: +62 21 6521969, E-mail: pelsri\_jkt@yahoo.com)  
*Personne de contact: Heri Widjaja, Director*
- IA24 PT. Indofood Sukses Makmur (Bogasari Flour Mills), Jl. Raya Cilincing No. 1 Tanjung Priok, Jakarta 14110, Indonesia.  
(Tél: +62 21 43920078, Fax: +62 21 4370112)  
*Personne de contact: Ridwan Tanidjaja, Agency Manager*
- IA25 PT. Pelayaran Nusantara Meratus, Jl. Aloon - Aloon Priok No. 27, Surabaya, Jawa Timur, Indonesia.  
(Tél: +62 031 3292288, +62 031 3294488, Fax: +62 31 3282457, E-mail: peter.aspinall@meratusline.com, Url: www.meratusline.com)  
*Personne de contact: Capt. Peter Aspinall, Manager*
- KA01 Ministry of Posts and Telecommunications of Cambodia (MPTC), Corner of Streets 13 and 102, Sangkat Wat Phnom, Phnom Penh, Cambodia.  
(Tél: +855 23 724 809/426 510, Fax: +855 23 426 922/426 011, E-mail: ieng-mptc@camnet.com.kh)
- NO01 Telenor Maritime Radio, N-1331 Fornebu, Norway.  
(Tél: +47 22 77 43 50, Fax: +47 22 42 70 72)
- PL02 POLISH TELECOM, Services & Sales Division Invoicing and Settlements, Billing Department and Dunning Area, ul. Sw. Barbary 2, P.O. Box-13, 00-686 Warsaw, Poland.  
(Tél: +48 22 6992395, Fax: +48 22 6991997, E-mail: iwona.smigielska@telekomunikacja.pl)
- SW01 Telemar Scandinavia AB, P.O. Box 9304, SE-40097 Gothenburg, Sweden.  
(Tél: +46 31 892810, Fax: +46 31 892801, E-mail: per-erik.sahlen@telemar.se)  
*Personne de contact: Per-Erik Sahlén*

## SUP

- CN01 Postal and Telecommunications Administration of Shanghai, Internat. Telegraph and Telephone Accounts Section, 34 Nanjing Road (Eastern), Shanghai, China.  
(Tél: +86 2163210383, Tlx: 33015 accts cn, Fax: +86 21 63290048, E-mail: zhangwu@publicista.net.cn)  
*Personne de contact: Zheng Ren Liang*
- DZ05 SNTM - CNAN ULS, Quai No. 9, Nouvelle gare maritime, 16000 Alger, Algérie.  
(Tél: +213 2 711478, Tlx: 63328, 63329, 66327, 66323, Fax: +213 2 641455, +213 2 610613)
- DZ06 SNTM - CNAN UTC, Quai No. 9, Nouvelle gare maritime, 16000 Alger, Algérie.  
(Tél: +213 2 711478, Tlx: 63328, 63329, 66327, 66323, Fax: +213 2 641455, +213 2 610613)
- DZ09 CALTRAM, 19 et 21, Rue des Frères Bouaddou, 16300 Bir Mourad Rais, Alger, Algérie.  
(Tél: +213 2 541700, +213 2 541701, +213 2 541702, +213 2 541703, +213 2 541704, Tlx: 62108, 62112, 62150, Fax: +213 2 542104)
- IA13 PT Jasa Marine, Jl. Perintis Kemerdekaan IV/6, Jakarta, Indonesia.  
(Tél: +62 21 4714694, +62 21 4722526, Fax: +62 21 4712774)  
*Personne de contact: R. Herman Susilo*
- IA20 PT Pelayaran Tahta Bahtera, Jalan Agung Karya V, Blok B Kav 5, Sunter Agung Podomoro, Jakarta-14340, Indonesia.  
(Tél: +62 21 6512375, +62 21 6511507, +62 21 6511376, Fax: +62 21 6510778)

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour  
les cartes internationales de facturation des télécommunications  
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)  
(Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 919 – 1.XI.2008)

(Amendement N° 17)

**P 51    *Royaume-Uni*    ADD**

<i>Pays/ zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de mise en application</i>
Royaume-Uni	<b>NOWTEL UK Ltd</b> 50 Shad Thames LONDON SE1 2LY Royaume-Uni	<b>89 44 87</b>	Mr Andrew Hallam 50 Shad Thames LONDON SE1 2LY Royaume-Uni Tél: +44 20 7367 0740 Fax: +44 20 7367 0759 E-mail: ahallam@nowtel.co.uk	

**Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles  
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)  
(Position au 1<sup>er</sup> août 2009)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 937 – 1.VIII.2009)

(Amendement N° 8)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>E.164 Indicatif de pays</i>	<i>Numéros de téléphone du mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i>
-------------------------------	------------------------------------	--

**P    Zimbabwe (République de)    LIR**

Zimbabwe (République de)	263	11, 73, 91
--------------------------	-----	------------

**Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international  
pour les réseaux publics et les abonnements  
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situation au 15 mai 2009)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 932 – 15.V.2009)

(Amendement N° 13)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nom de réseau/opérateur</i>
-------------------------------	---------------------	--------------------------------

**P 27 Soudan 634 09 SUP**

Soudan	634 09	Privet Network (NEC)
--------	--------	----------------------

**P 27 Soudan ADD**

Soudan	634 99	MTN Sudan
--------	--------	-----------

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)  
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 15 septembre 2009)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 940 – 15.IX.2009)

(Amendement N° 5)

**Ordre numérique ADD**

- P 11** 6-021 Guinée (République de)  
**P 13** 6-105 Botswana (République du)

**Ordre alphabétique ADD**

- P 20** 6-105 Botswana (République du)  
**P 25** 6-021 Guinée (République de)

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2009)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 935 – 1.VII.2009)

(Amendement N° 12)

<b>Pays/zone géographique ISPC/DEC</b>	<b>Nom unique du point sémaphore</b>	<b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b>
<b>P 14</b>	<b><i>Australie</i></b>	<b>ADD</b>
5-120-2	11202	CHIME-SSP-SYD
5-120-3	11203	CHIME-SSP-SYD
		Chime Communications
		Chime Communications
<b>P 17</b>	<b><i>Botswana</i></b>	<b>ADD</b>
6-104-0	13120	TOLLOPS (GISC)
6-104-1	13121	FTISC
6-104-2	13122	GMSC3
6-104-3	13123	OBO_IGW1
6-104-4	13124	OBO_IGW2
		Botswana Telecommunications Corporation
		Botswana Telecommunications Corporation
		Mascom Wireless
		Orange Botswana
		Orange Botswana
<b>P 24</b>	<b><i>Côte d'Ivoire</i></b>	<b>ADD</b>
6-025-5	12493	MSS6/Abidjan-Riviera 3
6-025-6	12494	STP1/Abidjan – 2 Plateaux
6-025-7	12495	STP2/Abidjan – Riviera 3
		MTN – Côte d'Ivoire
		MTN – Côte d'Ivoire
		MTN – Côte d'Ivoire
<b>P 43</b>	<b><i>Georgie</i></b>	<b>ADD</b>
5-233-1	12105	
		United Telecom
<b>P 44</b>	<b><i>Guinée</i></b>	<b>REP (remplacer toutes les informations par)</b>
6-022-0	12464	GSM
6-022-1	12465	CONAKRY
6-022-2	12466	GSM
6-022-3	12467	...
6-022-4	12468	GSM
6-022-5	12469	GSM
6-022-6	12470	CONAKRY
6-022-7	12471	GSM
6-023-0	12472	GSM
6-023-1	12473	GSM
6-023-2	12474	GSM
6-023-3	12475	STP1
6-023-4	12476	STP2
6-023-5	12477	GSM
6-023-6	12478	GSM
6-023-7	12479	GSM
		Sotelgui
		Sotelgui
		Intercell Guinée
		Sotelgui
		Orange Guinée
		Orange Guinée
		Orange Guinée
		Areeba Guinée
		Orange Guinée
		Orange Guinée
		Cellcom Guinée
		ARPT
		ARPT
		Areeba Guinée
		Areeba Guinée
		Cellcom Guinée

## Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/2002))

<http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.XII.2009 au 15.XII.2009, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Pays</i>	<i>Indicatif de pays (CC)</i>
Madagascar	+261
Maroc	+212
Papouasie-Nouvelle-Guinée	+675
Tunisie	+216
Zimbabwe	+263





